Machine Translation for Government

Charlie Breeding, Principal Director, Language Weaver, RWS Group
Bart Mączyński, VP Machine Learning, Language Weaver, RWS Group

Agenda

• Introduction
• Why Machine Translation?
• Government Use Cases & Requirements
• Improving Translation Outcomes
• Deployment, Integration, Administration
• Language Weaver Smart MT Demo
• Q&A
Why Machine Translation

- Digitization of government services
- Non-English speaking constituency
- Growing content volumes
- Increased focus on foreign media
- Decentralization of content sources (social media etc.)
- Text analytics platforms designed for English
- Limitations of human translation process

Machine Translation Use Cases
Content Assimilation

- External data collected for analysis
  - Publicly available information
  - Captured enemy material
  - Digital forensics
  - Media exploitation
  - eDiscovery & litigation support
  - Sentiment analysis
  - Compliance management
- Wide array of languages and scripts
- Low quality of input
- Very high volumes and speed
- MT is a link in a longer analytics chain

Communication & Collaboration

- Real Time Internal/External Data Streams
  - Secure translation portal
  - Text, documents, images
  - Email, Chat, Chatbot
  - Contracts, reports, presentations
  - Multilingual mission support
- Secure, approved alternative
- Very easy to use
- Integrated with intranet, internal systems
- Learning from user feedback
Content Dissemination

- Reaching all communities
  - Federal, state, county, municipal level
  - Programs, departments, agencies, services
  - Publications, websites, applications, forms
  - Subject to legislation, compliance
- Increasing productivity of human linguists
- Growing number of target languages
- Adapting to special terminology & style
- Operating within a tight budget

Common Requirements

- Security
- Speed/Scalability
- Reasonable Total Cost of Ownership
- Integration Flexibility
- Adaptability
Improving Translation Outcomes

- Dictionaries
- Custom Language Pairs
- Adaptive Language Pairs
- Real-time Feedback
- Auto-adaptive Language Pairs

Dictionaries

- Enforce desired translation for specific words/phrases
  - Improve terminology
  - Preserve brand names
- Use different dictionaries for different workflows
Custom Language Pairs

- A custom model can provide better fit
  - Improved terminology in context
  - More suitable style (voice, formality, etc)
- Our team can obtain the most out of your data
  - Expert data processing/cleaning
  - Advanced training regimes
  - Investigation and fixing of specific issues

Adaptive Language Pairs

- Customization without sacrificing security
- Fast results, producing a new model in only a few hours
- Create multiple custom models for different workflows
- Fast re-training cycle
Real-time Feedback

- Improve the translation of full segments
- Proposed improvements are immediately used by the model

Auto-adaptive Language Pairs

- Adaptive Language Pairs that keep improving
- Just provide a stream of data
  - Feedback entries
  - Translation memories
  - Dictionaries
Deployment, Integration, Administration

- Public cloud, private cloud, on-premise
- Language Weaver web portal UI
- API integration
- Connectors hub
- Reporting
Thank you.

Q&A

www.languageweaver.com

For further information or questions, contact Charlie Breeding at cbreeding@rws.com or phone 703.405.1915.